

618528-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Artistic services – Wettbewerb für Kunst am Bau am Berufsschulzentrum
Elektrotechnik Dresden
OJ S 173/2026 08/09/2026
Fógra faoi chomórtas dearaidh
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kommunale Immobilien Dresden GmbH & Co.KG
R-phost: corinna.spiralkeschmidt@ki-dresden.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Wettbewerb für Kunst am Bau am Berufsschulzentrum Elektrotechnik Dresden
Cur síos: Nicht offener, zweistufiger Realisierungswettbewerb für Kunst am Bau mit vorgeschaltetem europaweit offenem Bewerbungsverfahren für den Neubau des Berufsschulzentrums für Elektrotechnik in Dresden. In der ersten Stufe werden auf Grundlage der eingereichten Bewerbungsunterlagen und Referenzen 11 Teilnehmende sowie zwei Nachrückende für die zweite Wettbewerbsstufe ausgewählt. Die zweite Stufe erfolgt anonym. Gegenstand ist die Entwicklung und Realisierung von Kunst am Bau für den neuen Schulstandort. Es ist beabsichtigt, einen oder mehrere Erstplatzierte mit der weiteren Planung und Realisierung zu beauftragen. Stufe 1 – Bewerberverfahren: Der Teilnahmeantrag/die Eigenerklärung (Anlage 02) ist vollständig auszufüllen, zu unterzeichnen und mit der Bewerbung digital einzureichen. Die Einreichung der Bewerbungsunterlagen erfolgt ausschließlich digital per E-Mail an kunst-bszet@stesad.de. Komprimierte Dateiformate sind aus Gründen der IT-Sicherheit nicht zulässig. Komprimierte Dateien und Formulare mit derartigen Anhängen werden nicht zugestellt. Alle digital einzureichenden Unterlagen sind in einer zusammenhängenden Datei als ein PDF-Dokument mit der maximalen Größe von 10 MB zu übergeben. Die Datei ist folgendermaßen zu bezeichnen: „BSZET_KunstamBau_Künstlername_Vorname.pdf“. Unvollständige, nicht fristgerecht oder nicht auf digitalem Weg eingereichte Bewerbungen werden ausgeschlossen. Ebenso werden Bewerbungen abgelehnt, die nicht der vorgeschriebenen Formatierung (PDF-Datei) entsprechen. Eine Nachforderung fehlender oder unvollständiger Bewerbungsunterlagen erfolgt nicht. Die weiteren Einreichungsmodalitäten ergeben sich aus den Auslobungsunterlagen. In der ersten Stufe können sich professionelle Künstlerinnen und Künstler sowie Künstlergruppen mit Wohnsitz in der Europäischen Union bewerben. Die Teilnahme von interdisziplinären Gruppen, die sich mit Arbeiten im öffentlichen Raum befassen und sich der zeitgenössischen Kunst als Ausdrucksmittel bedienen, ist unter Beteiligung mindestens einer professionellen Künstlerin/eines Künstlers möglich. Bei Gruppen müssen alle Mitglieder namentlich benannt werden und mindestens ein Mitglied in einem Land der Europäischen Union gemeldet sein. Mehrfachbewerbungen sowohl als einzelne Person als auch innerhalb von Gruppen sind unzulässig. Stufe 2 – Wettbewerbsverfahren: Die Wettbewerbsbeiträge sind entsprechend den in den Auslobungsunterlagen festgelegten

Vorgaben vollständig, fristgerecht, anonym sowie in digitaler und analoger Form einzureichen. Die Wettbewerbsbeiträge sind bis spätestens 16.03.2027 um 15:00 Uhr entsprechend den in den Auslobungsunterlagen festgelegten Einreichungsmodalitäten einzureichen. Bei postalischer bzw. durch ein Transportunternehmen erfolgender Einreichung gelten die besonderen Regelungen zum Einlieferungszeitpunkt und zur maximalen Nachfrist gemäß den Auslobungsunterlagen. Wettbewerbsbeiträge, die nicht den festgelegten Vorgaben entsprechen, werden von der Wertung ausgeschlossen. Die weiteren Einreichungsmodalitäten ergeben sich aus den Auslobungsunterlagen.

Aitheantóir an nós imeachta: 94b3cd9d-ab53-456c-875a-463deb2a5e12

An cineál nós imeachta: Teoranta

Príomhghnéithe an nós imeachta: Nicht offener, zweistufiger Realisierungswettbewerb für Kunst am Bau mit vorgeschaltetem europaweit offenem Bewerbungsverfahren. In der ersten Stufe können sich teilnahmeberechtigte Künstlerinnen und Künstler bzw. Künstlergruppen bewerben. Auf Grundlage der in den Auslobungsunterlagen festgelegten Anforderungen und der eingereichten Referenzen werden durch ein Auswahlgremium 11 Teilnehmende sowie zwei Nachrückende für die zweite Stufe ausgewählt. Die zweite Wettbewerbsstufe wird anonym durchgeführt. Die vollständigen Regelungen zum Verfahren, zu den Teilnahmebedingungen, den einzureichenden Unterlagen sowie zum weiteren Wettbewerbsablauf sind den Auslobungsunterlagen zu entnehmen. Diese stehen unter <https://www.stesad.de/kunst-am-bau-wettbewerb-fuer-das-neue-bsz-elektrotechnik/> zur Verfügung.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 92312000 Artistic services

Aicmiú breise (cpv): 92311000 Works of art

2.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Ghearmáin

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Dresden

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair, Fógra

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Ausgeschlossen von der Teilnahme am Wettbewerb sind Personen, die infolge ihrer Beteiligung an der Auslobung oder Durchführung des Wettbewerbes bevorzugt sind oder Einfluss auf die Entscheidung der Jury nehmen können. Gleiches gilt für Personen, die sich durch Angehörige oder ihnen wirtschaftlich verbundene Personen einen Vorteil oder Einfluss verschaffen können.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Wettbewerb für Kunst am Bau am Berufsschulzentrum Elektrotechnik Dresden

Cur síos: Gegenstand ist ein Kunst-am-Bau-Wettbewerb für den Neubau des

Berufsschulzentrums für Elektrotechnik an der Boxberger Straße 1–3 in Dresden. Für den

Standort sind Vorschläge für eine künstlerische Arbeit am oder im Schulgebäude zu entwickeln, welche einen unverwechselbaren Bezug zum Standort herstellt und durch die künstlerische Qualität und Aussagekraft zur Identifikation der Nutzer mit dem Berufsschulzentrum beitragen soll. Der Themenbezug soll sich nach Möglichkeit auf die fachliche Ausrichtung der schulischen Lehre „Elektrotechnik“ beziehen. Die Umsetzung kann skulptural, plastisch, in fest mit dem Bau verbundenen Maltechniken, installativ, kinetisch, interaktiv, durch Lichtinstallation oder medienbasiert erfolgen. Ausgeschlossen sind akustische Arbeiten/Klanginstallationen sowie Arbeiten/Installationen mit Wasser. Für die Honorierung der künstlerischen Leistung und Realisierung der bis zu zwei Kunst-am-Bau-Projekte stehen insgesamt 330.000 EUR inkl. MwSt. zur Verfügung. Der Wettbewerb wird als nicht offener, zweistufiger Realisierungswettbewerb mit vorgeschaltetem europaweit offenem Bewerbungsverfahren durchgeführt. In der ersten Stufe werden 11 Teilnehmende sowie zwei Nachrückende für die zweite Wettbewerbsstufe ausgewählt. Die zweite Stufe erfolgt anonym. Es ist beabsichtigt, einen oder mehrere Erstplatzierte mit der weiteren Planung und Realisierung zu beauftragen. Einzelheiten ergeben sich aus den Auslobungsunterlagen.

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 92312000 Artistic services
Aicmiú breise (cpv): 92311000 Works of art

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Boxberger Straße 1–3 01239
Baile: Dresden
Cód poist: 01239
Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)
Tír: An Ghearmáin

5.1.6. Eolas ginearálta

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais
Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh:
Clár um chistí an Aontais: Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa (CFRE) (2021/2027)
Aitheantóir chistí an Aontais: 2021DE16FFPR003

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra
Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der künstlerischen Arbeit/Arbeitsproben der Bewerberin/des Bewerbers/ der Gruppe anhand von drei Referenzen zu umgesetzten und geplanten eigenen Kunstwerken oder Entwürfen in vergleichbaren funktionalen Zusammenhängen und Dimensionen. Die Darstellung jeder Referenz soll auf einer Seite (DIN A4, Auflösung 300dpi) erfolgen (Internetlinks sind nicht zugelassen) und neben aussagekräftigen Bildern folgende Informationen enthalten: • Verfasser, Titel, Datum • Spezifischer Ort, Material, Größe • Kontext (z.B. Wettbewerb/freie Arbeit) • Projektsumme • Auftraggeber • erläuternder Kurztext Bei der Auswahl der Teilnehmenden wird auf ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Künstlerinnen und Künstlern geachtet. Als Referenz muss mindestens ein realisiertes Kunstwerk mit einem Realisierungskostenumfang von 80.000,-€ oder mehr eingereicht werden. Die beiden weiteren Referenzen können sich auf einen Entwurf für ein noch nicht geschaffenes Werk beziehen. Als Referenzbeispiele gelten Werke mit Bezug zu öffentlichen Räumen bzw. Nutzungskontexten. Alle Referenzen sind in vergleichbaren Dimensionen in Bezug auf Größe, technische Erfordernisse und

Kostenrahmen zur vorliegenden Arbeitsaufgabe, zur Erfüllung der Anforderungen und der Aufgabenstellung des Standortes/der Standorte auszuwählen. Zur Wahrung der Chancen für junge Künstlerinnen und Künstler ist eine angemessene Beteiligung junger Kunstschafter vorgesehen. Bei Kooperationen von Künstlerinnen oder Künstlern, sind die Referenzen eines Teilnehmenden ausreichend. Eine Ideenskizze für das BSZET ist nicht Teil der Bewerbung in Stufe 1 des Verfahrens.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Professionalität durch mindestens einen der folgenden Punkte, bei Gruppen ist der Nachweis mindestens durch eine/n der beteiligten Künstlerinnen/beteiligten Künstler zu erbringen: • Nachweis der beruflichen/künstlerischen Qualifikation/ Abschluss an einer Kunsthochschule • Nachweis der Eintragung/Mitgliedschaft in einem Künstler*innen-Verband • Nachweis der Mitgliedschaft in der Künstlersozialkasse Angaben zur Person, Vita und Ausstellungs- bzw. Projektliste sind auf maximal einer Seite DIN A4 zusammenzufassen. Bei Künstlergruppen ist eine gemeinsame Biographie ausreichend. Bei gemischten Gruppen ist der Nachweis des beteiligten Künstlers/der Künstlerin zu erbringen.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 11 Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Formale Kriterien: • Fristgerechte und vollständige Erfüllung der Wettbewerbsanforderungen • Anonymität der Unterlagen • Übereinstimmung der Pläne untereinander und mit dem Modell • Erfüllung der Vorgaben • Nachvollziehbarkeit der Angaben zu Größen, Materialität, Herstellung und Installation vor Ort • Nachvollziehbarkeit der Kostenangaben einschließlich Betriebs- und Unterhaltskosten Inhaltliche Kriterien: • künstlerische Idee in Wechselbeziehung zur Architektur, zum Gebäude- und Nutzungskonzept • Bezug zur Identität und zu den technischen Fachrichtungen des Berufsschulzentrums • gestalterische und technische Umsetzung, Materialität und künstlerische Qualität • Standortbezug sowie räumliche Qualität • Technische und finanzielle Realisierbarkeit (unter Berücksichtigung der besonderen Sicherheitsanforderungen an einem Schulstandort [Hinweise Unfallkasse], Verkehrssicherheit, technische Umsetzbarkeit, Statik etc.) • Nachhaltigkeit, dauerhafte Erlebbarkeit für die Nutzungsdauer des Gebäudes, Wirtschaftlichkeit in Erstellung und Unterhalt (Vandalismusgefährdung) • Ggfs. Interaktivität oder Beteiligung von Lernenden

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teagacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://nextcloud.stesad.de/s/qfB9BRLWyFDfM5Q>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí chóras na gcomórtas dearaidh:

Tá cinneadh an ghiúiré ina cheangal ar an gceannaitheoir: tá

Comhaltaí an ghiúiré: Stufe 1 – Auswahlgremium: Undine Wolf, Maren Marzilger, André Tempel, Ina Weise, Nicole Six, Knut Klaßen, Viktoria Hilsberg. Stufe 2 – Preisgericht: Axel Walther mit Ralph Hengst, Steffen Palowsky mit Dr. Katrin Düring, Claudia Scheffler, Nevin Aladağ, Gwendolin Kremer, Prof. Mischa Kuball, Albert Hien.

Luach na duaise: 30 000,00 EUR

Duais:

An áit a bhfuil an duais á fáil: 1

Eolas breise: Für die zweite Wettbewerbsstufe werden 11 Teilnehmende ausgewählt. Alle Teilnehmenden der 2. Stufe des Verfahrens erhalten eine Aufwandsentschädigung in Höhe von jeweils 3.800 EUR brutto (inkl. der gesetzlich geschuldeten Umsatzsteuer). Die Aufwandsentschädigung wird nicht ausgezahlt, wenn kein oder nur ein unvollständiger Beitrag eingereicht wird, der Beitrag nach der Abgabefrist eingereicht wird oder die Verortung des Kunstwerks nicht im oder am Schulgebäude erfolgt und der Beitrag deshalb ausgeschlossen werden muss. Für den Wettbewerb stehen Preisgelder von insgesamt 30.000 EUR brutto zur Verfügung. Das Preisgericht kann mehrere Preisträger bestimmen. Es ist beabsichtigt, vorbehaltlich der Entscheidung des Auftraggebers, einen oder mehrere Erstplatzierte mit der weiteren Planung und Realisierung zu beauftragen. Wird der Wettbewerbsbeitrag eines Erstplatzierten realisiert, wird dessen Preisgeld auf das Honorar angerechnet. Einzelheiten ergeben sich aus den Auslobungsunterlagen.

Aon chonradh seirbhíse a dhéanfar tar éis an chomórtais, bronnfar é ar cheann de bhuaiteoirí an chomórtais

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 05/10/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Ní féidir aon doiciméid a chur isteach níos déanaí.

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen - 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kommunale Immobilien Dresden GmbH & Co.KG - STESAD GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Kommunale Immobilien Dresden GmbH & Co.KG - STESAD GmbH

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Kommunale Immobilien Dresden GmbH & Co.KG - STESAD GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Kommunale Immobilien Dresden GmbH & Co.KG

Uimhir chlárúcháin: DE290255501

Roinn: vertreten durch STESAD GmbH

Seoladh poist: Kommunale Immobilien Dresden GmbH & Co.KG Könneritzstraße 5
Baile: Dresden
Cód poist: 01067
Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Corinna Spiralke Schmidt
R-phost: corinna.spiralkeschmidt@ki-dresden.de
Teil.: +49 351 49473-711
Seoladh idirlín: www.ki-dresden.de
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.stesad.de/kunst-am-bau-wettbewerb-fuer-das-neue-bsz-elektrotechnik/>

Pointí teagmhála eile:

Ainm oifigiúil: STESAD GmbH
Roinn: Bildungsbau – Vergabebetrieung Kunst am Bau
Seoladh poist: Königsbrücker Str. 17
Baile: Dresden
Cód poist: 01099
Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Silke Geier & Barbara Dittmer
R-phost: kunst-bszet@stesad.de
Seoladh idirlín: www.stesad.de

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir
TED eSender
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht
Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Uimhir chlárúcháin: keine Angabe
Seoladh poist: Braustraße 2
Baile: Leipzig
Cód poist: 04107
Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: Vergabekammer@lds.sachsen.de
Teil.: +49 341-977-0

Pointí teagmhála eile:

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Baile: Leipzig
Cód poist: 04107
Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Tír: An Ghearmáin
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Publications Office of the European Union

Uimhir chlárúcháin: PUBL

Baile: Luxembourg

Cód poist: 2417

Foroinn tíre (NUTS): Luxembourg (LU000)

Tír: Lucsamburg

R-phost: ted@publications.europa.eu

Teil.: +352 29291

Seoladh idirlín: <https://op.europa.eu>

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: cc5bae5b-279b-40c4-8c4c-999df591139f - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra faoi chomórtas dearaidh

Fochineál an fhógra: 23

Dáta seolta an fhógra: 07/09/2026 09:57:47 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 618528-2026

Uimhir eagráin IO S: 173/2026

Dáta foilsithe: 08/09/2026